



Procurement Hub – Ottawa Office,
200 Kent Street,
Ottawa, Ontario K1A 0E6

October 17, 2023 / 17 Octobre 2023

Subject / Objet : **Request for Standing Offer / Demande d'Offres à Commandes 30003511**

Regional Standing Offer for Diving Services for Inspections and Minor Repairs, British Columbia
/ Offre à commandes régionale pour des Services de plongée pour les inspections et les
réparations mineures, en Colombie-Britannique

ADDENDUM #1 / ADDENDA N° 1

Further to the above-mentioned Request for Proposal, this **Addendum #1** is issued to answer questions received to date.

À la suite de la demande d'offre à commandes susmentionnée, nous transmettons le présent **Addenda n°1** pour répondre aux questions reçues jusqu'à date.

1. Questions and Answers

Q1

*For attachment 2 to Part 4 - Financial Proposal Table 1- #4) Diver Overtime * 8 hrs, do you want OT rates for 8 hrs of a single person or 8hrs of a 4 person team ? Or do you want OT rates for a single hour of time?*

*Pour la pièce jointe 2 de la partie 4 - Proposition financière Tableau 1- #4) Heures supplémentaires du plongeur * 8 heures, souhaitez-vous des taux d'heures supplémentaires pour 8 heures d'une seule personne ou 8 heures d'une équipe de 4 personnes ? Ou souhaitez-vous des tarifs d'heures supplémentaires pour une seule heure ?*

A1

In the financial Proposal tables, #4) Diver Overtime is for the hourly rate of a single diver. That hourly rate is multiplied by the estimated number of overtime hours (8) required per diver and the result is the total rate of 8 hours of overtime per diver.

Dans les tableaux de la proposition financière, #4) Les heures supplémentaires correspondent au taux horaire d'un seul plongeur. Ce taux horaire est multiplié par le nombre estimé d'heures (8) supplémentaires nécessaires par plongeur et le résultat est le taux total de 8 heures supplémentaires par plongeur..

Q2

There is no section for costing of reporting ? We have spent many hours providing reports for clients. This cost should be included in the contract request. Is there a way to include these costs?



Il n'y a pas de section pour le coût des rapports ? Nous avons passé de nombreuses heures à fournir des rapports aux clients. Ce coût doit être inclus dans la demande de contrat. Existe-t-il un moyen d'inclure ces coûts ?

A2

As reporting is one of the tasks required in the Statement of Work, the costs should be included in the all-inclusive rates for divers. There will not be a separate costing item for this type of service.

Étant donné que la création des rapports est l'une des tâches requises dans l'énoncé des travaux, les coûts doivent être inclus dans les tarifs tout compris pour les plongeurs. Il n'y aura pas une ligne de coût distinct pour ce type de service.

Q3

Does Mob/Demob rates apply for lodging as we've done in the past, or is that just basically travel and mob/demob of materials and supplies? If it does apply to lodging, how many days should we account for?

Il n'y a pas de section pour le coût des rapports ? Nous avons passé de nombreuses heures à fournir des rapports aux clients. Ce coût doit être inclus dans la demande de contrat. Existe-t-il un moyen d'inclure ces coûts ?

A3

Mob/Demob rates should not include lodging as that will be re-imbursed separately and the estimated amount to be determined at call-up. Refer to section 7.5.6 – Travel and Living Expenses for more details on how travel costs will be re-imbursed.

Les tarifs de mobilisation/démobilisation ne doivent pas inclure l'hébergement, car celui-ci sera remboursé séparément et le montant estimé sera déterminé lors de la commande subséquente. Reportez-vous à la section 7.5.6 – Frais de déplacement et de subsistance pour plus de détails sur la manière dont les frais de déplacement seront remboursés.

Q4

Is "Statutory holiday rate" listed over and above our daily rate or should we separate that as a complete cost for the day?

Le « tarif pour jours fériés » est-il indiqué en plus de notre tarif journalier ou devrions-nous le séparer en tant que coût complet pour la journée ?

A4

Item #5 Statutory Holiday Diver Rate (all dive members), is the all-inclusive daily rate that you would charge for work conducted during a Statutory holiday (ie complete cost for that day).



30003511

L'article n°5 : Taux des plongeurs pendant les jours fériés (tous les membres de la plongée) est le taux quotidien tout compris que vous facturerez pour le travail effectué pendant un jour férié (c'est-à-dire le coût complet pour cette journée).

Q5

What can we do for a task that we may not be able to do? Should we use N/A or apply a rate based on sub-contractors costs for that task?

Que pouvons-nous faire pour une tâche que nous ne pouvons peut-être pas accomplir ? Devrions-nous utiliser N/A ou appliquer un taux basé sur les coûts des sous-traitants pour cette tâche ?

A5

You must complete the pricing schedule as a whole and you cannot leave a rate for a service blank. DFO is looking for firms capable of performing all the required services. Leaving a rate blank will render your submission non-compliant. The use of subcontractors is permitted so you can use your subcontractors rate for that service. Reminder that DFO's contractual relationship will be with the Offeror only and it will be the Offeror's responsibility to make sure that any subcontractor they use will be able to perform the required services.

Vous devez compléter le barème de prix entièrement et vous ne pouvez pas laisser le taux d'une prestation vide. Le MPO recherche des entreprises capables d'effectuer tous les services requis. Laisser un taux vide rendra votre soumission non conforme. Le recours à des sous-traitants est autorisé donc vous pouvez utiliser votre taux de sous-traitants pour ce service. Rappel que la relation contractuelle du MPO sera avec l'offrant uniquement et qu'il sera de la responsabilité de l'Offrant de s'assurer que tout sous-traitant auquel il fera appel sera en mesure d'exécuter les services requis.

All other terms and conditions remain the same / Tous les autres termes et conditions restent les mêmes

Regards /Cordialement,

Mazen Obeid

Senior Contracting Officer| Agent principal des marchés
Procurement Services | Services d'approvisionnement
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et océans Canada
Government of Canada | Gouvernement du Canada
Mazen.Obeid@dfo-mpo.gc.ca | 613 299-2564